

FILM - TUNIS / PARIS

Ismail Bahri

SOURCE / ORIENTATIONS / FOYER

4-26.05.2018

BRUSSEL / BRUXELLES / BRUSSELS

KUNSTENFESTIVALDESARTS

**BO
ZAR**
CENTRE FOR FINE ARTS
BRUSSELS

Source (2016, 8 min)

By *Ismail Bahri*

Camera *Ismail Bahri*

Color trading *Pierre-Yves Faye*

Production *le G.R.É.C with the support of CNC.*

Collection La première image, 2016

A public commission of *Centre National des Arts Plastiques -
Ministère de la Culture et de la Communication*

Orientations (2010, 20 min)

By *Ismail Bahri*

Camera *Ismail Bahri*

Sounds *Ismail Bahri*

Foyer (2016, 32 min)

By *Ismail Bahri*

Camera *Ismail Bahri*

Sounds *Ismail Bahri*

Montage *Ismail Bahri*

Color trading *Pierre-Yves Faye*

Production *Spectre in co-production with La Fabrique Phantom*

Producer *Olivier Marboeuf*

Associated producer *Cédric Walter*

BOZAR

14/05 - 20:30

15/05 - 20:30

Arabic > EN (14/05) / FR (15/05)

1h

Meet the artist after the screening on 15/05

Presentatie Kunstenfestivaldesarts, BOZAR

Productie Spectre Productions & La Fabrique Phantom

Producent Olivier Marboeuf

Associated producer Cédric Walter

Vergankelijkheid is de kern van het werk van de Frans-Tunesische kunstenaar Ismaïl Bahri. Een waaiend blad papier voor zijn lens plaatsen, vallende waterdruppels vertragen door ze langs een draad te laten glijden, de weerkaatsing van een stad zien in een glas met inkt dat hij in zijn hand houdt: Ismaïl Bahri verricht elementaire en empirische handelingen en besteedt aandacht aan “wat er gebeurt” en wat voor effect dat alles op hem heeft. De kunstenaar plaatst zich in de positie van waarnemer: hij zoekt overal in het rond en wordt “kortzichtig” voor zijn werk. Dan installeert hij een soort opnameapparaat dat zijn handelingen registreert, meestal met video maar ook met fotografie of geluid. Het is vaak buiten het frame van het beeld dat echte betekenis ontstaat, in de tastbare realiteit van een omgeving die plots onthuld wordt.

François Piron

Source [...] toont het volledige proces van een oppervlak dat door een vlam verdwijnt – een simpel blad papier dat wordt opgeslokt door een gat dat zich vanuit het midden uitbreidt. Er is geen materiële of technische trucage aan het werk: alles draait eenvoudigweg om het fenomeen van de verbranding, dat we kunnen observeren zoals we het vermoedelijk ook als kinderen ooit gedaan hebben. Eerst is het witte blad papier nog helemaal intact; dan verschijnt er een klein bruin oog, dat al snel uitgroeit tot een perfecte cirkel die uiteindelijk het hele blad verovert. Als we het blad papier als een soort gezichtsveld zien, is het in zekere zin het veld zelf dat verdwijnt. De al dan niet sentimentele emoties die door deze onverbidelijke vernietiging worden opgeroepen, zijn een allegorie voor alles wat sterft, alles wat leeft. En het moet ook opgemerkt worden dat in dit geval niet enkel het blad papier (het gezichtsveld) verdwijnt, maar ook het kleine roodomrande gat is uiteindelijk ten dode opgeschreven naarmate het zichzelf meer en meer opvreet.

Jean-Christophe Bailly

Orientations toont een glas met inkt dat door het stedelijke landschap van Tunis dwaalt, op armlengte gehouden, gezien van bovenaan. De filmmaker is zowel camera als projectiescherm, even bescheiden als zijn achtergrond. Hij speelt met verwijzingen naar teksten (de inkt), thee en koffie (voedsel), de rivier (natuur en tijd) en de onvastheid van het beeld.

Op het eerste gezicht lijkt *Foyer* een projectie zonder film, met een trilvend wit scherm als enige getuige. Enkel stemmen begeleiden de witte leegte. Ze zijn van mensen die de werkende cameraman benaderen en hem vragen wat hij doet. De filmmaker wordt aangesproken door een amateurfotograaf, een nieuwsgierige voorbijganger, een politieagent en een groep jonge mannen. De discussies die zich ontspinnen, doen nadenken over de principes van de filmervaring en meer in het bijzonder van *déze* film. Film intrigeert ons: door vragen te stellen en uiteindelijk de camera in een foyer (bijna in de zin van een haardvuur) te veranderen, waar mensen samenkomen, praten, discussiëren en luisteren. Eerst draait het vooral om de camera, maar geleidelijk aan komen nieuwe standpunten naar voren uit de gesprekken, die een specifiek sociaal en politiek landschap vormen. Ze tonen een glimp van de context waarin een werk tot stand komt, terwijl het zich een weg probeert te banen door een chaotische wereld.

BIO

Het werk van **Ismail Bahri** werd op verschillende plaatsen getoond, zoals Le Jeu de Paume (Parijs), Les Églises (Chelles), de Staatliche Kunsthalle (Karlsruhe), Kunst Im Tunnel (Düsseldorf), het British Film Institute (Londen) of de Calouste Gulbenkian Foundation (Lissabon). Zijn films zijn geselecteerd op festivals als TIFF (Toronto), NYFF (New York), IFFR (Rotterdam) en FID (Marseille). Ismail Bahri bereidt momenteel een tentoonstelling voor die zal plaatsvinden in La Verrière (Brussel) in september 2018.

Placer une feuille de papier battue par le vent devant l'objectif de sa caméra, ralentir la chute de gouttes d'eau en les faisant glisser le long d'un fil, observer le reflet de la ville dans un verre rempli d'encre tenu à la main en marchant : Ismaïl Bahri effectue des gestes élémentaires, empiriques, et prête attention à « ce qui arrive », à ce que ces opérations lui font faire. L'artiste se positionne en observateur, il tâtonne, parle de « myopie » pour son travail. Il met ensuite en place ce qu'il nomme un « dispositif de captation » de ces gestes, utilisant le plus souvent la vidéo, mais aussi la photographie, le son, sans spécialisation. C'est bien souvent à la périphérie du regard qu'émerge du sens, dans la présence indicielle du monde environnant qui affleure, et révèle sa présence.

Francois Piron

Source [...] montre intégralement le processus de disparition d'une surface qui se consume, simple feuille de papier dévorée par le trou qui s'agrandit à partir de son centre. Ici le caractère expérimental n'implique aucune espèce de matériel ou de ruse technique, il s'agit simplement du phénomène de la combustion, observé un peu comme chacun d'entre nous l'a fait, fasciné, dans l'enfance. Au commencement la feuille, blanche, est intacte, puis un tout petit trou brun apparaît qui tout de suite s'élargit, formant un cercle presque parfait qui finit par s'étendre à la totalité de la feuille. En un sens, si la feuille est le champ, c'est le champ lui-même qui finit par disparaître. Si elle n'est pas sentimentale, l'émotion qui vient avec cet effacement inexorable, agit comme une allégorie du disparaissant - du vivant - en général, et il est important de noter que dans ce cas ce n'est pas seulement la feuille (le champ) qui disparaît : ce qui l'affecte, soit ce petit trou qui s'élargit et qu'entoure un fin liseré rouge, existe comme une forme qui ne cesse d'évoluer et qui elle-même, dès lors qu'elle s'est mise à exister, est en voie de disparition.

Jean-Christophe Bailly

Orientations montre un verre empli d'encre, tenu à bout de bras, vu en plongée et promené dans les paysages urbains de Tunis. Caméra en même temps que surface de projection, ce cinématographe primitif a la modestie des origines. Il conjugue en outre les allusions au texte (l'en-

cre), le café ou le thé (la nourriture), au fleuve (la nature autour, le temps) et enfin à l'instabilité de l'image.

À première vue, Foyer semble être une projection sans film où seul est donné à voir un écran blanc palpitant. Des voix accompagnent ce blanc. Elles proviennent de personnes qui ont abordé le caméraman du film au travail pour le questionner sur ce qu'il fait. Le filmeur est tour à tour approché par un photographe amateur, un passant curieux, un policier ou un groupe de jeunes. Au fur et à mesure de leurs développements, les discussions dévoilent au spectateur les principes d'une expérience filmique en cours et, par là-même, les principes du film qu'ils regardent. Cette expérience intrigue, interroge et transforme la caméra en un foyer (à l'image d'un feu) autour duquel se réunir, parler et écouter. S'intéressant d'abord à la caméra, ces paroles déploient vite des points de vue singuliers traçant les formes d'un certain paysage social et politique. Elles laissent entrevoir le contexte dans lequel se déploie l'expérience d'un travail qui tâtonne, à la recherche d'une voie dans le monde qui s'agite.

BIO

Le travail d'**Ismail Bahri** a été montré dans divers lieux tels que Le Jeu de Paume (Paris), Les églises (Chelles), la Staatliche Kunsthalle (Karlsruhe), Kunst Im Tunnel (Düsseldorf), le British Film Institute (Londres), ou la Calouste Gulbenkian Foundation (Lisbonne). Ses films ont été sélectionnés dans des festivals tels que TIFF (Toronto), NYFF (New York), IFFR (Rotterdam), FID (Marseille) entre autres. Ismail Bahri prépare actuellement une exposition aura lieu à la Verrière (Bruxelles) en septembre 2018.

Impermanence lies at the heart of the work of the Franco-Tunisian artist Ismail Bahri. Placing a sheet of wind-tossed paper in front of his camera lens, slowing down falling water drops by making them slide along a thread, observing the reflection of the city in a glass filled with ink held in his hand as he walks along: Ismail Bahri makes elementary and empirical gestures, and pays attention to “what is happening”, and what effect these operations will have on him. The artist positions himself as an observer; he gropes around, and talks of “shortsightedness” in relation to his work. He then sets up what he calls a “capture device” for these gestures, usually using video, but also photography and sound, without any specialization. It is quite often outside of the frame of the image that meaning emerges, in the perceptible presence of the surrounding world, which is suddenly revealed.

François Piron

Source [...] shows in its entirety the process of a surface disappearing by being consumed by fire - an ordinary sheet of paper devoured by a hole gradually spreading out from its centre. Here the experimental character does not imply any kind of material or technical trickery, it is simply the phenomenon of combustion, watched, just as every one of us once must have watched it with fascination when we were children. At the beginning, the (white) sheet of paper is intact; then a very small brown hole appears, which immediately widens to form an almost perfect circle that eventually extends to the whole sheet. In a sense, if the sheet of paper is the field of view, it is the field itself that eventually disappears. If it is not sentimental, the emotion that accompanies this inexorable elimination is an allegory of everything that disappears - everything that lives - and it is important to note that, in this case, it is not only the sheet of paper (the field of vision) that disappears: the thing that has affected it - i.e. that small hole widening out and surrounded by a thin red border - exists as a continuously developing form which has, itself, been in the process of disappearing since it began to exist.

Jean-Christophe Bailly

Orientations shows a glass filled with ink, held at arm's length, shot from above and moving through the urban landscape of Tunis. The camera is

both just that and the projection surface, the primitive film-maker as modest as his origins. He combines up allusions to text (the ink), tea and coffee (food), the river (nature and time) and finally the instability of the image.

At first, *Foyer* seems to be a projection without film, where the only thing visible is a palpitating white screen. Voices accompany this white emptiness. They are spoken by people who approach the cameraman at work on the film, questioning him about what he is doing. In turn, an amateur photographer, a curious passerby, a policeman and a group of young men all approach the man filming. As the situation develops, the discussions reveal to the spectators the principles of a film experience in progress, of the film they are actually watching. The film experience intrigues people, it interrogates and ultimately transforms the camera into a foyer (in the sense of a hearth), around which people gather, to speak, discuss and listen. At first centered on the camera, these conversations quickly reveal singular points of view, which trace the forms of a particular social and political landscape. They offer a glimpse of the context in which a tentative work experience is unfolding, searching for its way in the agitated world.

BIO

The work of **Ismail Bahri** has been shown in various places such as Le Jeu de Paume (Paris), Les Églises (Chelles), the Staatliche Kunsthalle (Karlsruhe), Kunst Im Tunnel (Düsseldorf), the British Film Institute (London) and the Calouste Gulbenkian Foundation (Lisbon). His films have been selected at festivals such as TIFF (Toronto), NYFF (New York), IFFR (Rotterdam), FID (Marseille) and others. Ismail Bahri is currently preparing an exhibition that will be presented at La Verrière (Brussels) in September 2018.

Ook te zien op het Kunstenfestivaldesarts / À voir aussi au
Kunstenfestivaldesarts / Also at the Kunstenfestivaldesarts

Lagartijas Tiradas al Sol

El pasado nunca se muere, ni siquiera es pasado

INSAS

16/05 - 19:00 > 22:00

17/05 - 18:00 > 22:00

19/05 - 18:00 > 22:00

20/05 - 18:00 > 22:00

Alexandra Pirici

Co-natural

Kanal - Centre Pompidou

21/05 - 18:00 > 22:00

23/05 - 19:00 > 23:00

24/05 - 19:00 > 23:00

25/05 - 18:00 > 22:00

26/05 - 18:00 > 22:00

Eszter Salamon

MONUMENT o.4: Lores & Praxes (Rituals of Transformation)

ING Art Center

20/05 - 14:00

21/05 - 14:00

22/05 - 16:00

23/05 - 16:00



BRUZZ

DeMorgen.



Knack

La 1ère



LE SOIR

LE VIF

Inrockuptibles

MÉDOR

visit.brussels







KUNSTENFESTIVALDESARTS

BOX OFFICE

Beursschouwburg
Karperbrug 9-11 Rue du Pont de la Carpe
1000 Brussel / Bruxelles
+32 (0)2 210 87 37
tickets@kfda.be
www.kfda.be

06.04 > 03.05.2018
Tuesday to Saturday – 11:00 > 18:00
04 > 26.05.2018
Every day – 12:00 > 19:00

 facebook.com/kunstenfestivaldesarts
 @KFDABrussels
 @Kunstenfestivaldesarts
 kfda.be/newsletter

4X CENTREDUFESTIVALCENTRUM

4 > 6/05
Théâtre National
Emile Jacqmainlaan 111-115 Boulevard Emile Jacqmain
1000 Brussel / Bruxelles

9 > 13/05
Beursschouwburg
Auguste Ortsstraat 20-28 Rue Auguste Orts
1000 Brussel / Bruxelles

16 > 20/05
INSAS
Jules Bouillonstraat 1 Rue Jules Bouillon
1050 Brussel / Bruxelles

23 > 26/05
Kanal - Centre Pompidou
Akenkaai / Quai des Péniches
1000 Brussel / Bruxelles